



PRIMARIA

Libros de iniciación a idiomas extranjeros:

1. **Portugués:** *A Gata Borralheira* (La Cenicienta) de Charles Perrault.

Existen numerosas ediciones ilustradas de este cuento clásico en portugués. La ventaja es que la historia ya es familiar para los niños, lo que reduce la barrera del idioma. El vocabulario es sencillo y la narrativa se apoya mucho en las imágenes, perfectas para seguir el hilo de la historia.

2. **Inglés:** *The Very Hungry Caterpillar* (La oruga muy hambrienta) de Eric Carle.

Este es un libro fundamental para el aprendizaje de idiomas debido a su sencillez y a la repetición. La historia de la oruga que come a través de diferentes alimentos es muy visual y ayuda a los niños a aprender los nombres de los días de la semana, los números y distintos tipos de frutas. Las ilustraciones son grandes y coloridas.

3. **Francés:** *Madeline* de Ludwig Bemelmans.

La historia de la valiente niña Madeline en un internado de París es encantadora y clásica. El texto en francés es fácil de leer y la rima le da un ritmo musical que facilita la memorización. Las ilustraciones de Bemelmans, con sus pinceladas sueltas y colores suaves, capturan la esencia de la ciudad.

4. **Italiano:** *Il Piccolo Principe* (El Principito) de Antoine de Saint-Exupéry.

Al igual que su versión en francés, la edición italiana de *El Principito* es una excelente opción. El lenguaje es claro y poético, y la historia, aunque profunda, es accesible. La combinación del texto y los famosos dibujos del autor permite a los niños entender el significado incluso si no conocen todas las palabras.

5. **Alemán:** *Die kleine Hexe* (La pequeña bruja) de Otfried Preussler.

La historia de una pequeña bruja que quiere ser una buena bruja es divertida y llena de aventuras. El lenguaje es sencillo y el libro está lleno de diálogos que lo hacen muy ameno. A menudo se utilizan ediciones con ilustraciones que complementan la narrativa y hacen que la lectura sea más fácil y entretenida.

Juego de mesa HABA Los Países de Europa-ESP



Junta de Andalucía
CEP DE RONDA



SECUNDARIA

Libros para adolescentes con ilustraciones en idiomas extranjeros

1. **Portugués:** *O Diário da Anne Frank* (El Diario de Ana Frank) - Edición Gráfica.

Esta versión es una novela gráfica del clásico. Las ilustraciones detalladas de Sid Jacobson y Ernie Colón complementan el texto, lo que hace mucho más fácil seguir la historia y los sentimientos de Ana. El formato visual es una gran ayuda para quienes se inician en la lectura de un idioma nuevo.

2. **Inglés:** *The Giver* (El dador) de Lois Lowry.

Este clásico de la literatura distópica es muy popular en las escuelas. Su lenguaje es claro y conciso, lo que lo hace muy accesible. Los capítulos son cortos y la trama, que se centra en un mundo sin emociones, es intrigante. Aunque no tiene ilustraciones, el estilo de escritura de la autora es muy visual y descriptivo, ayudando a los lectores a sumergirse en la historia.

3. **Francés:** *Persepolis* de Marjane Satrapi.

Esta novela gráfica autobiográfica es una opción excepcional. Narra la infancia y adolescencia de la autora durante la Revolución iraní. El dibujo en blanco y negro es muy expresivo y directo. El lenguaje es claro y la historia es muy atractiva para los jóvenes, ya que aborda temas de identidad, rebeldía y familia.

4. **Italiano:** *Zerocalcare* - Cómic del autor.

Zerocalcare es un dibujante italiano muy popular. Sus cómics, como *La Profecía dell'Armadillo*, son perfectos para adolescentes. El lenguaje es coloquial y actual, lleno de humor y referencias culturales. Las ilustraciones son la clave para entender las situaciones, ya que a menudo se utilizan para complementar el diálogo de forma muy efectiva.

5. **Alemán:** *Das doppelte Lottchen* (Las dos Carlotas) de Erich Kästner.

Este libro, que inspiró la película *Tú a Boston y yo a California*, cuenta la historia de dos gemelas que se encuentran por casualidad. La prosa es muy clara y las ilustraciones de Walter Trier capturan la energía de la historia. El vocabulario es accesible, y el libro es un clásico de la literatura juvenil alemana.

Juego de mesa HABA 2012198003 - Quiz Challenge Europa



Junta de Andalucía
CEP DE RONDA